



- ① Istruzioni per l'uso
Forno a microonde
- ② Notice d'utilisation et d'installation
Four à micro-ondes
- ③ Guía de instrucciones
Horno microondas
- ④ Manual de instruções
Forno micro-ondas
- ⑤ Operating and installing instructions
Microwave Oven
- ⑥ Gebrauchs-und Installationsanweisungen
Mikrowellenherde
- ⑦ Gebruiksaanwijzing
Magnetron

 **smeg**

I

Installazione	4
Consigli importanti	5
Presentazione	6
Utilizzazione	7
Tabella relativa alla funzione delle potenze ..	8
Manutenzione ordinaria	9

Leggete attentamente il presente manuale d'uso e manutenzione :
vi fornirà importanti consigli
per la sicurezza, l'installazione e
l'utilizzazione del vostro apparecchio.

E

Instalación	16
Consejo	17
Descripción General	18
Funcionamiento	19
Equivalencia de las potencias	20
Mantenimiento & limpieza	21

Lea atentamente esta guía de utilización.
En ella encontrará consejos importantes
concernientes a la seguridad, la instalación,
y la utilización de su aparato.

F

Installation	10
Conseils	11
Présentation	12
Utilisation	13
Equivalences des puissances	14
Entretien & nettoyage	15

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation.
Vous y trouverez des conseils importants
concernant la sécurité, l'installation
et l'utilisation de votre appareil.

P

Instalação	22
Conselhos importantes	23
Apresentação do aparelho	24
Utilização	25
Equivalência das potências	26
Limpeza	27

Ler atentamente este manual de utilização. Ele
contém instruções importantes relativas a
segurança, instalação e utilização do aparelho.

GB

Installation	28
Recommendations	29
General Description	30
Using your microwave	31
Microwave power settings	32
Care & Cleaning	33

Please read this user manual carefully.
It contains important instructions concerning
installation, use and security measures.

NL

Installatie	40
Heel belangrijk	41
Presentatie	42
Gebruik	43
Vermogens en overeenkomstig gebruik ..	44
Onderhoud en reiniging	45

Lees aandachtig deze gebruikershandleiding.
U vindt er belangrijke aanwijzingen
betreffende de veiligheid, de installatie
en het gebruik van uw apparaat.

D

Aufstellen	34
Sicherheitshinweise	35
Beschreibung	36
Bedienung	37
Leistungseinstellung	38
Reinigung & Pflege	39

Lesen Sie die in dieser Gebrauchsanweisung
aufgeführten Informationen aufmerksam durch.
Sie geben wichtige Hinweise für die Sicherheit,
die Installation, den Gebrauch und die Wartung
des Gerätes. Bewahren Sie diese
Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

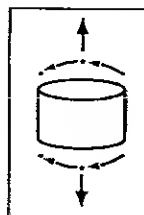
INSTALLAZIONE

Prima del collegamento

- Verificate che il forno non abbia subito danni durante il trasporto (sportello o guarnizione deformata, ecc...) Se constatate un danno qualsiasi, contattate il vostro rivenditore prima di ogni utilizzo del prodotto.
- Verificate la tensione di rete. In caso di bassa tensione PERMANENTE (200-210V), consultate il vostro elettricista.

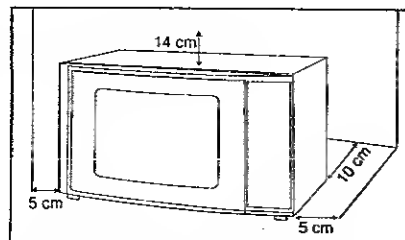
Sistemazione

- Questo forno è destinato ad essere posizionato (o incassato a seconda dei casi) su un piano di lavoro situato almeno a 85 cm dal suolo.
- Sistemate il forno su una superficie piana ed orizzontale, lontana da fonti di calore o di vapore. Per garantire la stabilità ottimale dell'apparecchio, il piede anteriore sinistro è regolabile (5 posizioni). Giratelo per sollevare o abbassare il forno.
- Assicuratevi della libera circolazione dell'aria sotto e intorno al forno.



Per gli apparecchi posati su un piano di lavoro, scegliete una posizione che lasci uno spazio libero minimo di :

- 5 cm tra i piani laterali del forno ed il muro
- 14 cm sopra il forno
- 10 cm per il retro



- Non mettete sul forno oggetti di nessun tipo che possano ostruire le aperture di ventilazione poste sotto e sul retro del forno.
- Certi apparecchi sono ad incasso: per ottenere il corrispondente kit, vi preghiamo di rivolgervi al vostro concessionario.
- Verificate che la spina della presa di corrente rimanga accessibile dopo l'installazione.

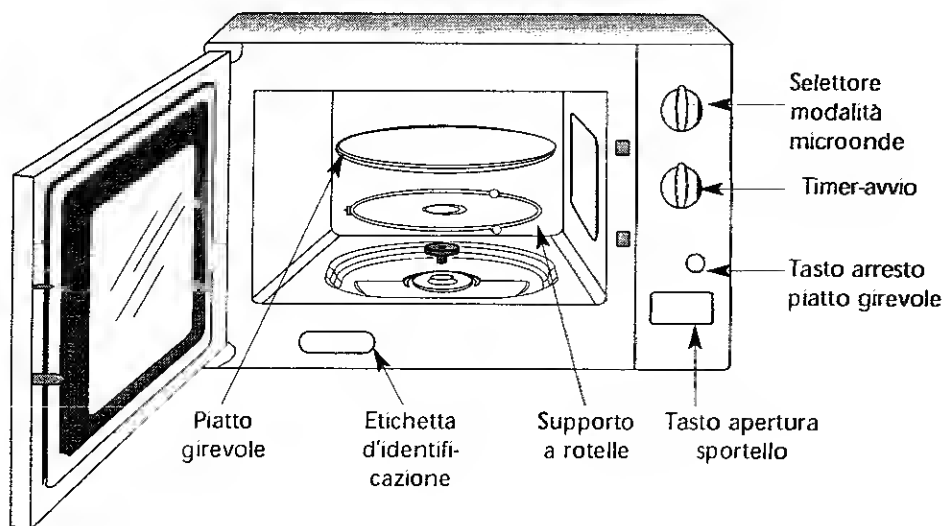
Collegamento elettrico

- L'impianto va protetto con un fusibile termico da 10 Ampere.
- Utilizzare tassativamente una presa di corrente provvista di messa a terra, allacciata secondo le vigenti norme di sicurezza.
- Vi consigliamo di prevedere nel vostro impianto elettrico un dispositivo, accessibile all'utente, in grado di separare l'apparecchio dalla rete. L'apertura di contatto di tale dispositivo sarà di almeno 3 mm per tutti i poli.
- Non fate funzionare il forno se il cavo elettrico o la spina risultassero danneggiati. In questo caso, rivolgetevi al distributore o ad un tecnico specializzato incaricato dal costruttore.

CONSIGLI IMPORTANTI

- Questo forno è esclusivamente destinato ad uso domestico per cuocere, riscaldare o scongelare gli alimenti. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso d'utilizzo non conforme.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che i recipienti e gli accessori siano adatti all'utilizzo in un forno a microonde (per esempio: vetro da fuoco, porcellana...).
- Per evitare di danneggiare il forno, non azionarlo mai a vuoto o senza piatto girevole.
- Non intervenite negli orifizi della serratura sulla faccia anteriore: potreste causare al vostro apparecchio seri danni richiedenti un intervento.
- Controllate ogni tanto il forno qualora gli alimenti siano scaldati o cotti in recipienti monouso in materiale plastico, carta o altro materiale combustibile.
- E' sconsigliato utilizzare recipienti metallici, forchette, cucchiai, coltelli nonché lacci e graffette in metallo per sacchetti di congelazione. E' possibile riscaldare alimenti confezionati in vaschette d'alluminio basse (massimo 4 cm) senza coperchio. In questo caso però, il tempo di riscaldamento sarà leggermente più lungo. Fate attenzione che la vaschetta sia ben sistemata al centro del piatto girevole di vetro, e che non sia a meno di 1 cm dalle pareti metalliche o dallo sportello dell'apparecchio.
- In caso di riscaldamento:
 - di biberon, da effettuarsi tassativamente senza la tettarella, agitare il liquido e verificare la temperatura sul dorso della mano prima di farlo assumere al bambino.
 - di alimenti per bambini, mescolare e verificare assolutamente la temperatura prima del consumo, al fine di evitare gravi ustioni interne.
- Prima di cuocere alimenti o di riscaldare liquidi in una bottiglia o in un recipiente ermetico, togliere il tappo o il coperchio.
- Non riscaldare o cuocere a microonde le uova col guscio o al tegamino. Potrebbero scoppiare, rischiando di provocare gravi ustioni o di danneggiare irrimediabilmente il forno.
- Nel caso di liquidi in ebollizione, per evitare che fuoriescano dal loro contenitore, attendere 20 secondi prima di introdurre qualunque elemento e di estrarli dal forno.
- Nel caso di piccole quantità (una salsiccia, un croissant, ecc...) appoggiate un bicchiere d'acqua accanto all'alimento.
- Tempi troppo lunghi possono disidratare l'alimento e carbonizzarlo. Per evitare incidenti del genere, non utilizzare mai gli stessi tempi di cottura previsti per un forno tradizionale.
- Se appare del fumo, tenere chiuso lo sportello del forno, spegnerlo o staccare la spina dalla presa murale.
- **ATTENZIONE** : i bambini devono utilizzare il forno solo con la supervisione di adulti, oppure devono essere preventivamente istruiti circa le corrette modalità d'operazione ed i rischi connessi ad utilizzo improprio.

PRESENTAZIONE



• **II PIATTO GIREVOLE** : consente di cuocere l'alimento in modo omogeneo senza dover intervenire.

- Nella rotazione, il piatto è guidato dal perno di trasmissione e dal supporto a rotelle.
- Ruota indifferentemente nei due sensi.
- Se non ruota, verificare che tutti gli elementi siano ben posizionati.
- Può essere utilizzato come piano di cottura.

• **II SUPPORTO A ROTELLE** :

Non cercate di ruotare il piatto girevole manualmente poiché si potrebbe danneggiare il sistema di guida. Nel caso non girasse facilmente, assicuratevi che sia perfettamente sgombro spazio sottostante il piatto girevole.

• **POTENZA IN USCITA MICROONDE** : 900 W

UTILIZZAZIONE

La programmazione della funzione microonde si ottiene agendo sul selettore modalità micro-onde che regola la variazione di potenza e il timer-avvio.

Dopo aver collegato il forno:

- **Aprire lo sportello**, introdurre l'alimento (verificare che lo sportello sia ben chiuso, altrimenti il forno non funziona).
- **Selezionare la potenza** mediante il selettore modalità microonde.
- **Selezionare il tempo** con il timer-avvio ⏰ (quando il tempo desiderato è inferiore a due minuti, ruotare il timer-avvio oltre i due minuti, quindi riportarlo, ruotandolo indietro, sul tempo desiderato)

- Se si utilizza un piatto grande, premere il **tasto arresto piatto girevole** ⏏. In questo caso, è necessario ruotare il piatto o mescolarne il contenuto a metà cottura. Alle fine del programma, ricordarsi di rilasciare questo tasto.

- **Chiudere lo sportello**. Il piatto girevole ruota, il forno si illumina ed entra in funzione.

La fine della cottura viene segnalata da una suoneria. Il forno si arresta automaticamente e l'illuminazione si spegne.

- **Aprire lo sportello**.
- Quando si apre lo sportello prima della fine del programma : se l'alimento è pronto, riportare il timer-avvio sulla posizione 0 prima di richiudere lo sportello; altrimenti chiudere lo sportello e il timer proseguirà il conto alla rovescia.

Non azionare mai il forno a vuoto.

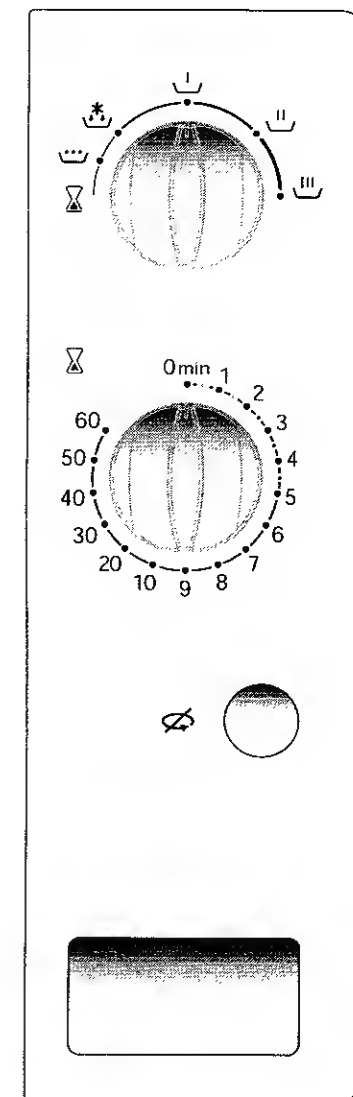








TABELLA FUNZIONE / UTILIZZO

	Potenze	Utilizzo
	TIMER	Mettere il pulsante di selezione in questa posizione per utilizzare la funzione "timer" (senza cottura).
	MANTENIMENTO	Per mantenere al caldo o scongelare burro, panna, formaggio, gelato o qualsiasi altro alimento delicato.
	SCONGELAMENTO o COTTURA MOLTO LENTA	Per scongelare qualsiasi alimento. Utile inoltre, per portare a termine cotture delicate o per cuocere molto lentamente.
	COTTURA A FUOCO LENTO	Per cuocere pesci e volatili. Per portare a termine le preparazioni già avviate con COTTURA FORTE, come nel caso di fagioli, lenticchie, latticini.
	COTTURA MODERATA	Per riscaldare tutte le preparazioni liquide o solide, tutti i vostri piatti cucinati, freschi o congelati.
	COTTURA FORTE	Per cuocere legumi, e minestre.

Qualche problema ! Che fare ?

Problema

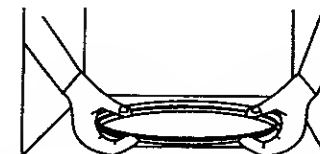
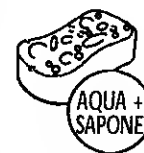
- ▼ Il forno è rumoroso
Il piatto non gira correttamente
- ▼ Con il programma microonde l'alimento non si scalda
- ▼ L'apparecchio produce scintille

Consigli

- ▲ Pulire le rotelle e la zona di rotazione sotto il piatto girevole.
- ▲ Verificare che gli utensili siano adatti ai forni a microonde.
- ▲ Verificare che il perno di trasmissione e il supporto a rotelle siano correttamente posizionati. Pulire bene l'apparecchio: eliminare il grasso e le particelle di cottura... Allontanare ogni elemento metallico dalle pareti del forno. Non utilizzare mai elementi metallici con la griglia.

MANUTENZIONE ORDINARIA

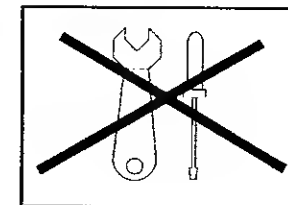
- La regolare manutenzione del forno vi permetterà di conservarlo in buono stato. Per evitare di sporcare internamente l'apparecchio, è necessario, nella maggior parte dei casi, coprire i contenitori.
- Verificate che il piano di lavoro su cui è posato il vostro forno sia sempre pulito: l'aspirazione dello sporco intorno al forno potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- La pulizia esterna ed interna del forno con la sola funzione microonde si effettua per mezzo di una spugna umida ed insaponata.
- In caso di odori o di forno incrostato, fate bollire in una tazza dell'acqua con limone e aceto per 2 minuti e poi pulite le pareti con detergente per stoviglie.
- Negli apparecchi muniti di funzione grill o calore girevole, la parte superiore e le uscite d'aria posteriori, sono molto calde. Porre particolare attenzione a non toccarle dopo l'uso. Procedere alla pulitura dell'interno del forno quando è ancora tiepido, utilizzando una paglietta fine in lana d'acciaio imbevuta di detergente.
- Il piatto può essere tolto per agevolare la pulizia. Per toglierlo, utilizzare la apposite zone di accesso. Se levate il perno di trasmissione, evitate di far penetrare acqua nel foro dell'asse motore. Non dimenticate di rimettere il perno di trasmissione, il supporto a rotelle e il piatto girevole.



- I bordi di contatto dello sportello e del telaio devono sempre essere puliti. Se queste superfici, a causa di incrostazioni, fossero danneggiate, rivolgetevi ad un tecnico specializzato prima di utilizzare il forno.
- L'utilizzo di prodotti abrasivi, alcool e diluenti è sconsigliato, in quanto potrebbero deteriorare il forno.



- Se l'apparecchio ha subito un danno:
Verificate che lo sportello non sia deformato.
- Se l'apparecchio non funziona, prima di chiamare l'assistenza:
 - Verificare l'alimentazione elettrica
 - Verificare la chiusura dello sportello
 - Verificare la programmazione.



ATTENZIONE: non cercate mai di intervenire da soli.

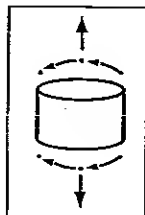
Avvertenza: è pericoloso per ogni persona non qualificata, effettuare operazioni di manutenzione o di riparazione che richiedono la rimozione del coperchio di protezione contro l'esposizione alle microonde.

Avant branchement

- Vérifiez que votre appareil n'ait subi aucune avarie lors du transport (porte ou joint déformé, etc...). Si vous constatez un dommage quelconque, avant toute utilisation, contactez votre revendeur.
- Vérifiez la tension du secteur. Dans le cas d'une sous-tension PERMANENTE (200-210 volts), consultez votre installateur électrique.

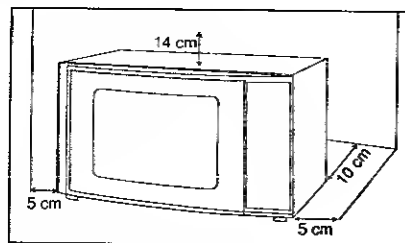
Emplacement

- Cet appareil est destiné à être posé (ou encastré selon les cas) sur un plan de travail situé à au moins 85 cm du sol.
- Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale, éloigné de toute source de chaleur ou de vapeur.
Pour assurer la bonne stabilité de l'appareil, le pied avant gauche est réglable (5 positions). Tournez-le pour rehausser ou descendre le four.
- Assurez-vous de la libre circulation de l'air en dessous et autour du four.



Pour les appareils posés sur un plan de travail, choisissez un emplacement qui laisse un espace libre minimum de :

- 5 cm entre les faces latérales de l'appareil et les murs
- 14 cm au-dessus de votre appareil
- 10 cm pour la face arrière.



- Veillez à ne pas obstruer les orifices de ventilation situés à l'arrière du four.
- Certains appareils sont encastrables. Pour obtenir le kit correspondant, veuillez consulter votre revendeur.
- Veillez à ce que la fiche de prise de courant soit accessible après installation.

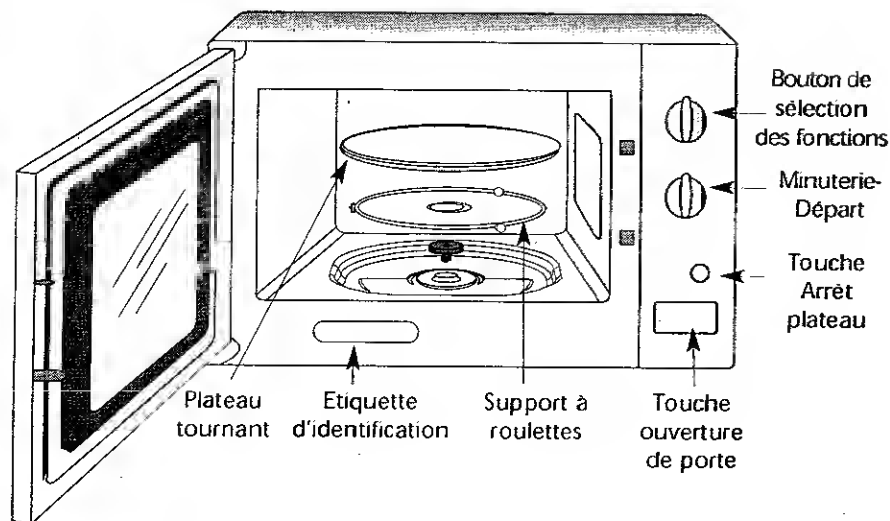
Raccordement électrique

- Votre installation doit être équipée d'une protection thermique de 10 Ampères.
- Utilisez impérativement une prise de courant comportant une borne de mise à la terre et raccordée conformément aux normes de sécurité en vigueur.
- Prévoyez dans votre installation électrique un dispositif accessible par l'utilisateur qui doit être en mesure de séparer l'appareil du secteur et dont l'ouverture de contact est d'au moins 3 mm au niveau de tous les pôles.
- Ne faites pas fonctionner le four si le cordon d'alimentation et/ou sa fiche sont abîmés. Dans ce cas, faites appel au revendeur ou à un technicien spécialisé formé par le fabricant.

CONSEILS

- Votre appareil est exclusivement destiné à un usage domestique pour la cuisson, le réchauffage ou la décongélation des aliments. Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisations non conformes.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que les récipients et accessoires soient appropriés à l'usage de votre four à micro-ondes (par exemple : verre à feu, porcelaine...).
- Pour ne pas détériorer votre appareil, ne jamais le faire fonctionner à vide ou sans plateau.
- N'intervenez pas dans les orifices de la serrure en face avant; vous pourriez créer des dommages sur votre appareil qui nécessiteraient une intervention.
- Surveillez fréquemment le four lorsque les aliments sont chauffés ou cuits dans des récipients jetables en matière plastique, papier ou autre matériau combustible, à cause des risques d'inflammation.
- Il est déconseillé d'utiliser des récipients métalliques, des fourchettes, des cuillères, des couteaux ainsi que des liens et agrafes en métal pour sachets de congélation.
- Pour les enfants, il est impératif :
 - de réchauffer les biberons sans la tétine, d'agiter le liquide et de tester sa température sur le dos de la main avant absorption par l'enfant.
 - de mélanger et de vérifier la température des aliments pour enfants avant consommation afin d'éviter des brûlures internes graves.
- MISE EN GARDE : Ne laissez les enfants utiliser l'appareil sans surveillance que si des instructions appropriées ont été données afin que l'enfant puisse utiliser le four d'une façon sûre et comprenne les dangers d'une utilisation incorrecte.
- Avant de cuire des aliments ou de réchauffer des liquides dans une bouteille ou un récipient hermétique, vous devez retirer le bouchon ou le couvercle pour écarter tout risque d'explosion.
- Le réchauffage ou la cuisson au micro-ondes des œufs dans leur coquille, en cocotte ou au plat, est à proscrire. Ceux-ci peuvent éclater et risquent de provoquer des brûlures graves et/ou la dégradation irrémédiable de votre four.
- Lors du réchauffage des liquides, la température d'ébullition peut être atteinte sans que les bulles de vapeur typiques montent à la surface. Afin d'éviter un débordement et tout risque de brûlure, attendez 20 secondes avant de sortir le récipient de l'appareil ou d'introduire un élément quelconque pour empêcher le liquide de gicler subitement.
- Dans le cas de petites quantités (une saucisse, un croissant, etc...) posez un verre d'eau à côté de l'aliment.
- Des temps trop longs peuvent dessécher l'aliment et le carboniser. Pour éviter de tels incidents, n'utilisez jamais les mêmes temps préconisés pour une cuisson au four traditionnel.
- Si l'on constate l'apparition de fumée, gardez la porte de l'appareil fermée, mettez-le hors tension ou déconnectez le four de l'alimentation électrique.

PRÉSENTATION



• Le PLATEAU TOURNANT :

permet une cuisson homogène de l'aliment sans manipulation.

- Il peut être utilisé comme plat de cuisson.
- Il est guidé dans sa rotation par l'entraîneur et le support à roulettes.
- Il tourne indifféremment dans les 2 sens.
- S'il ne tourne pas, vérifiez que tous les éléments soient bien positionnés.

• Le SUPPORT A ROULETTES :

- Ne cherchez pas à faire tourner manuellement le support à roulettes, vous risqueriez de détériorer le système d'entraînement. En cas de mauvaise rotation, assurez-vous de l'absence de corps étrangers sous le plateau.

• PUISSANCE RESTITUÉE : 900 W

UTILISATION

La programmation se fait à l'aide du bouton de sélection des fonctions, qui permet de régler la puissance micro-ondes, et la minuterie-départ.

Après avoir branché votre appareil :

- Ouvrez la porte, placez l'aliment dans l'appareil, fermez la porte.
Assurez-vous que la porte soit bien fermée; sinon, le four ne fonctionnera pas.
- Sélectionnez la puissance micro-ondes à l'aide du bouton de sélection des fonctions.
- Programmez le temps à l'aide de la minuterie-départ . Lorsque le temps désiré est inférieur à deux minutes, tournez la minuterie au-delà de 2 minutes puis revenez en arrière sur la position choisie.

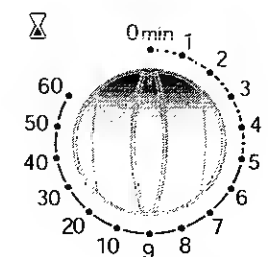
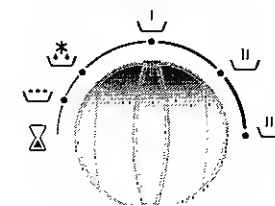
- Dans le cas d'utilisation d'un plat ne permettant pas la rotation du plateau tournant, sélectionnez la touche arrêt plateau .

Il est nécessaire de tourner le récipient ou de mélanger son contenu à mi-programme lorsque le plateau est arrêté. En fin de programme, veillez à déverrouiller cette touche.







- Fermez la porte, le plateau tourne, l'éclairage intérieur du four s'allume, l'appareil fonctionne. La fin de la cuisson est signalée par une sonnerie, le four s'arrête, l'éclairage s'éteint.

- Si vous ouvrez la porte avant la fin du programme : dans le cas où l'aliment est prêt, ramenez la minuterie départ sur la position 0 min avant de refermer la porte. Sinon, refermez la porte et la minuterie continuera son décompte.

Ne jamais faire fonctionner le four à vide.



EQUIVALENCE DES FONCTIONS

Symbole	Fonction	Utilisation
	MINUTERIE	Régler le bouton de sélection sur cette position afin d'utiliser la fonction "minuterie" (sans cuisson).
	MAINTIEN AU CHAUD	Pour maintenir au chaud. Pour mettre à température ou décongeler du beurre, de la crème, du fromage, de la glace ou tout autre aliment délicat.
	DÉCONGÉLATION ou CUISSON TRÈS DOUCE	Pour décongeler tous les aliments. Pour terminer des cuissons délicates ou pour cuire très lentement.
	MIJOTAGE	Pour cuire poisson et volaille. Pour terminer les préparations commencées en CUISSON FORTE, telles que haricots, lentilles, laitages.
	CUISSON DOUCE	Pour réchauffer tous les aliments liquides ou solides, ainsi que les plats préparés frais ou surgelés.
	CUISSON FORTE	Pour cuire légumes et potages.

Un petit problème ! Que faire ?

Problèmes

Conseils

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▽ Le plateau ne tourne pas correctement ▽ L'aliment n'est pas chauffé ▽ L'appareil produit des étincelles | <ul style="list-style-type: none"> △ Nettoyer les roulettes et la zone de roulement sous le plateau tournant. △ Vérifier que les ustensiles conviennent aux fours à micro-ondes. △ Bien nettoyer l'appareil : retirer graisses, particules de cuisson; éloigner tout élément métallique des parois du four. |
|---|--|

ENTRETIEN & NETTOYAGE

- L'entretien régulier de votre appareil vous permettra de le garder en bon état de marche. Pour éviter les salissures trop importantes, il est nécessaire de couvrir les récipients dans la plupart des cas.
- Veillez à ce que le plan de travail sur lequel repose votre four reste toujours propre; l'aspiration de saletés autour de votre four pourrait endommager l'appareil.

- Le nettoyage des appareils possédant uniquement la fonction micro-ondes se fait au moyen d'une éponge humide et savonneuse, tant pour l'intérieur que pour l'extérieur. Procédez au nettoyage de l'intérieur du four lorsque celui-ci est tiède. Utilisez un tampon au savon en fine laine d'acier.



Les pourtours de la porte et de l'enceinte doivent toujours être propres. Si, par excès de salissures, ces surfaces se trouvent endommagées, faites appel à un technicien spécialisé avant d'utiliser votre appareil.

- L'emploi de produits abrasifs, d'alcool ou de diluant est déconseillé; ils sont susceptibles de détériorer l'appareil.

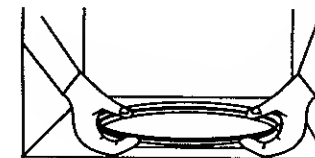


- En cas d'odeur ou de four encrassé, faites bouillir de l'eau additionnée de jus de citron ou de vinaigre dans une tasse pendant 2 minutes et nettoyez les parois avec un peu de liquide vaisselle.

- Le plateau peut être retiré pour faciliter le nettoyage. Pour le retirer, le prendre par les zones d'accès prévues à cet effet.

Si vous enlevez l'entraîneur, évitez de faire pénétrer de l'eau dans le trou de l'axe moteur.

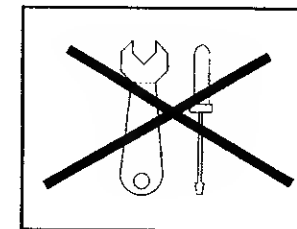
N'oubliez pas de remettre l'entraîneur, le support à roulettes et le plateau tournant.



- Si l'appareil a subi une avarie quelconque :
 - Vérifiez que la porte n'est pas déformée.

- Si l'appareil ne fonctionne pas, avant d'appeler le réparateur :

- Vérifiez l'alimentation électrique.
- Vérifiez la bonne fermeture de la porte.
- Vérifiez votre programmation.



ATTENTION : ne cherchez jamais à intervenir vous-même.

MISE EN GARDE : il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne formée, d'effectuer une opération de maintenance ou une réparation qui nécessite le retrait d'un couvercle protégeant contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.

INSTALACIÓN

Antes de la conexión

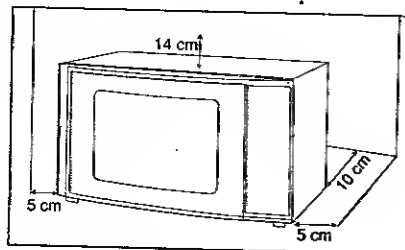
- Verifique que su aparato no ha sufrido ninguna avería durante el transporte (puerta o junta deformada, etc.). Si comprueba un deterioro cualquiera, antes de cualquier utilización, contacte con su revendedor.
- Verifique la tensión del sector. En el caso de una subtenión permanente (200 - 210 voltios), consulte con su instalador electricista.

Emplazamiento

- Este aparato debe ser colocado (o empotrado según sea el caso) en una superficie de trabajo a una altura mínima de 85 cm del suelo.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal, alejado de toda fuente de calor o de vapor.
Para la estabilidad correcta del aparato, es posible ajustar la pata delantera izquierda (5 posiciones). Dele vueltas para alzar o bajar el horno.
- Compruebe que el aire circule libremente por debajo y al rededor del horno.



En cuanto a los aparatos colocados sobre una superficie de trabajo, deje un espacio suficiente entre el aparato y la pared de: 5 cm para las superficies laterales
14 cm sobre el aparato y de
10 cm para la superficie trasera.



- Vele por no colocar nada sobre el horno para no obstruir los orificios de ventilación situados en la parte trasera del horno.
- Este aparato se puede encastrar en un mueble, mediante unos marcos preparados para ello. Pídalos en su tienda si así lo desea.
- Cuide que el enchufe de toma de corriente sea accesible después de la instalación.

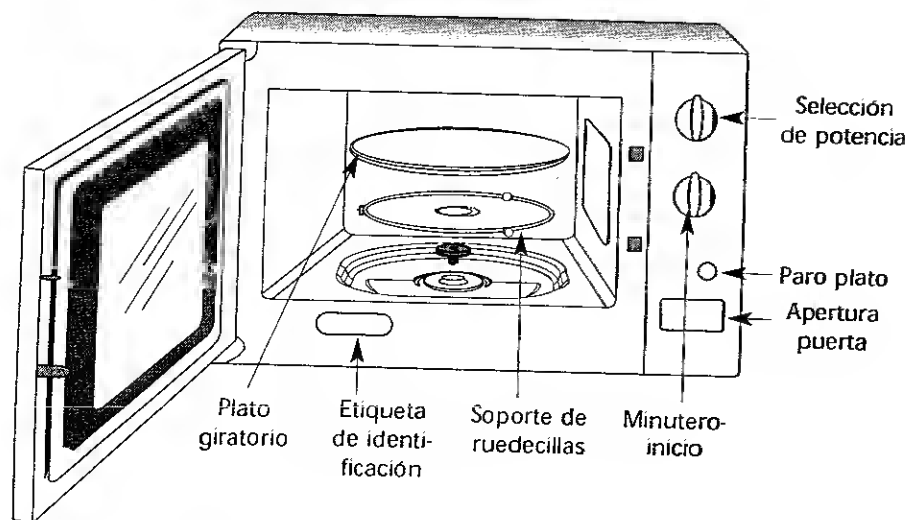
Conexión eléctrica

- Su instalación debe estar protegida por un fusible térmico de 10 amperios.
- Utilice imperativamente una toma de corriente que comprenda un borne de puesta a tierra y conectado de conformidad con las normas de seguridad vigentes.
- En su instalación eléctrica conviene prever un dispositivo accesible por el usuario que debe poder separar el aparato del sector y cuya abertura de contacto sea al menos a 3 mm a nivel de todos los polos.
- No haga funcionar el horno si el cordón de alimentación o su enchufe están deteriorados. En este caso, recurra a un técnico especializado formado por el fabricante.

CONSEJOS

- Su aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico para la cocción, el calentamiento o la descongelación de los alimentos. El fabricante se libera de toda responsabilidad en caso de utilizaciones no conformes.
- Para evitar deteriorar su aparato, no hacerlo nunca funcionar vacío y sin bandeja.
- Antes de toda utilización, cerciórese que los recipientes son apropiados para el uso de un horno de microondas (por ejemplo: vidrio resistente al calor, porcelana...).
- No intervenga en los orificios de las cerraduras en la cara delantera; podría crear daños en su aparato que requerirían una intervención.
- No se aconseja utilizar recipientes metálicos, tenedores, cucharas, cuchillos, así como ligaduras ni grapas de metal para sobres de congelación. Sin embargo, ocasionalmente, usted puede calentar alimentos acondicionados en barquillas de aluminio de baja altura (máximo 4 cm) sin la tapa. No obstante, el tiempo de calentamiento será ligeramente más largo. En este caso tenga cuidado que la barquilla esté bien situada en el centro del plato de vidrio y que en ningún caso esté a menos de 1 cm de las paredes metálicas o de la puerta del aparato.
- Para los niños es imperativo:
 - calentar los biberones sin tetina, agitar el líquido y probar su temperatura sobre el dorso de la mano antes que el niño lo consuma.
 - mezclar y verificar la temperatura de los alimentos para los niños antes del consumo, para evitar quemaduras internas graves.
- Atención: Deje usted únicamente manejar el aparato a los niños, después de haberlos explicado el manejo y indicado los peligros que pueden producirse por un manejo incorrecto.
- Se debe prohibir calentar o cocinar en microondas los huevos en su cáscara, pasados por agua o al plato. Estos corren el riesgo de estallar y provocar quemaduras graves o la degradación irremediable de su horno.
- Antes de cocinar los alimentos o calentar los líquidos en una botella o en un recipiente hermético, usted debe retirar el tapón o la tapa para eliminar cualquier riesgo de explosión.
- Al calentar los líquidos, se puede alcanzar la temperatura de ebullición sin que las burbujas de vapor típicas suban a la superficie. Para evitar un desbordamiento y todo riesgo de quemadura, espere 20 segundos antes de sacar el recipiente del aparato o introducir un elemento cualquiera para impedir que el líquido se proyecte súbitamente.
- En el caso de cantidades pequeñas (una salchicha, un croissant, etc.) ponga un vaso de agua al lado del alimento.
- Tiempos demasiado largos pueden desecar el alimento y carbonizarlo. Para evitar tales incidentes, no utilice los mismos tiempos recomendados para una cocción en horno tradicional.
- Vigile frecuentemente el horno cuando se cocinan o calientan los alimentos en recipientes desechables de material plástico, papel u otro material combustible, a causa de riesgos de inflamación.
- Si se observa la aparición de humo, mantener la puerta del horno cerrada, poner fuera de tensión o desconectar el horno de la alimentación eléctrica.

DESCRIPCIÓN GENERAL



• EL PLATO GIRATORIO :

permite una cocción homogénea del alimento sin tenerlo que voltear.

- Es guiada en su rotación por el eje de accionamiento y el soporte de ruedecillas, gira indistintamente en los dos sentidos.
- Se não girar, verifique que todos los elementos están bien posicionados.
- Se puede utilizar como bandeja de cocción.

• EL SOPORTE DE RUEDECILLAS :

No intentar dar vueltas manualmente al soporte de ruedecillas, ya que eso podría deteriorar el sistema de arrastre. En caso de mala rotación asegúrese de la ausencia de cuerpos extraños bajo el plato.

• POTENCIA RESTITUIDA : 900 W

FUNCIONAMIENTO

La programación se hace con el botón de selección de funciones, que permite ajustar la potencia microondas, y el minuterio-inicio.

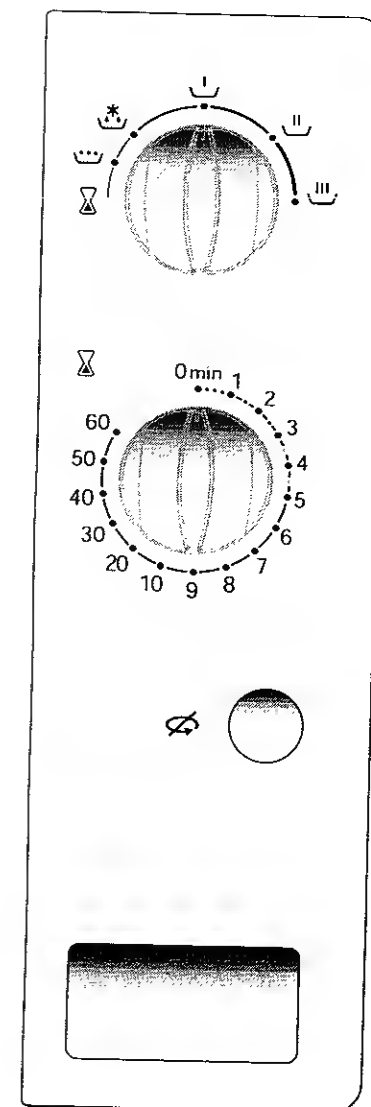
Después de haber conectar su aparato :

- Abra la puerta. Coloque el alimento a cocinar en el aparato, cierre la puerta. Cerciórese que la puerta esté bien cerrada, en el caso contrario el horno no funcionará.
- Seleccione el programa por medio del botón de selección de potencia.
- Programe el tiempo con el botón minuterio inicio







Cuando el tiempo deseado es inferior a 2 minutos, haga girar el minuterio más allá de 2 minutos y a continuación vuelva a la posición deseada.

Si usted desea utilizar un recipiente mayor que dicho plato y por lo tanto no podría girar dentro del horno, se puede desconectar el plato giratorio . En este caso, es necesario hacer girar la bandeja o mezclar su contenido a mitad de la cocción.

- Cierra la puerta. El plato gira, el horno se ilumina.
- El fin de la cocción se indica por una señal sonora, el horno se para automáticamente, la iluminación se apaga.
- Abra la puerta. Si usted abra la puerta antes del fin de programa : para continuar, cierre la puerta, o si desea para antes de que llegue el tiempo a 0, lleve a 0 el minuterio-inicio y cierre la puerta. Nunca haga funcionar su aparato vacío.



EQUIVALENCIA DE LAS POTENCIAS

Symbole	Potencia	Utilización
	MINUTERO	Ajuste el botón de selección en esta posición para utilizar la función "minutero" (sin cocción alguna).
	MANTIENIMIENTO	Para mantener en caliente, Para poner a temperatura o descongelar la mantequilla, la crema, el queso, el helado, el vino o cualquier otro alimento frágil.
	DESCONGELADO o COCCION MUY LENTA	Para descongelar todos los alimentos. Para terminar cocciones delicadas o para cocinar muy lentamente.
	COCCION LENTA	Para cocinar pescados y aves. Para terminar las preparaciones comenzadas en COCCION FUERTE, tales como frijoles, lentejas, productos lácteos.
	COCCION MODERADA	Para calentar todos los líquidos. Para calentar todos los platos cocinados frescos o congelados.
	COCCION FUERTE	Para cocinar las hortalizas y sopas.

Que hacer cuando ?

Problemas

- ▽ El horno hace ruido
- ▽ El plato no gira correctamente
- ▽ El alimento no se calienta en programa microondas
- ▽ El aparato produce chispas

Consejos

- △ Limpiar las ruedecillas de la zona de rodamiento bajo el plato giratorio.
- △ Verificar que los utensilios convienen a los hornos microondas.
- △ Verificar que el soporte de ruedecillas y el arrastrador estén bien posicionados. Limpiar bien el aparato: retirar grasas, partículas de cocción, etc. Alejar todo elemento metálico de las paredes del horno.

MANTENIMIENTO & LIMPEZA

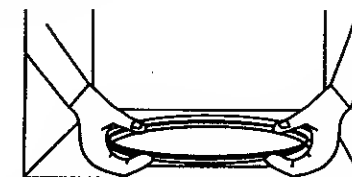
- El mantenimiento regular de su aparato le permitirá conservarlo en buen estado de funcionamiento. Para evitar suciedades demasiado grandes, en la mayoría de los casos es necesario cubrir los recipientes.
- Procure que la superficie de trabajo sobre la cual tiene el horno esté siempre limpia; la aspiración de suciedades en torno a su horno podría estropear el aparato.

- Para limpiar aparatos dotados únicamente de la función microondas, utilice una esponja húmeda y con jabón para el interior y el exterior.



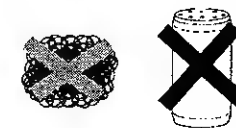
- En caso de odor o de horno muy sucio, ponga a hervir agua con zumo de limón o vinagre en una taza durante 2 minutos y limpie las paredes con una pequeña cantidad de líquido lavaplatos.
- En los aparatos dotados de función parrilla o calor giratorio, la parte superior y las salidas de aire traseras están muy calientes. Procure no tocar esas partes después de utilizar. Limpie el interior del horno cuando esté tibio. Utilice una esponja de fina lana de acero con jabón.

- Para la limpieza se puede retirar el plato. Al efecto, cójalo por las zonas de acceso previstas. Si usted retira el arrastrador, evite que el agua penetre en el agujero del eje motor. No olvide volver a instalar el eje de accionamiento, el soporte de ruedas y el plato.

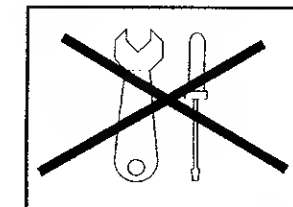


- El contorno de la puerta y el recinto se deben mantener limpios permanentemente. Si estas superficies se deterioran por exceso de suciedad, recurra a un técnico especializado antes de utilizar su aparato.

- No se aconseja utilizar productos abrasivos, alcohol o diluyentes, estos productos pueden deteriorar el aparato.



- Si el aparato ha sufrido una avería cualquiera :
 - Verifique que la puerta no está deformada.
- Si el aparato no funciona, antes de llamar al reparador :
 - Verifique la alimentación eléctrica.
 - Verifique el cierre correcto de la puerta.
 - Verifique su programación.



CUIDADO : no intente nunca intervenir usted mismo.

ADVERTENCIA: para cualquier otra persona que no esté formada es peligroso efectuar una operación de mantenimiento y reparación que requiere retirar la tapa que protege contra la exposición a la energía del microondas.

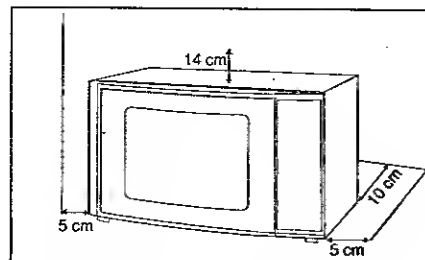
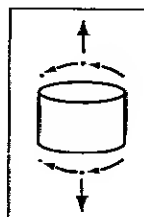
INSTALAÇÃO

Antes de proceder a ligação

- Verificar se o aparelho não sofreu nenhuma avaria aquando do transporte (porta ou junta deformada, etc.). Se verificar qualquer dano, antes de qualquer utilização, contactar o seu vendedor.
- Verificar a tensão da rede. No caso de subtensão PERMANENTE (200-210 volts), consultar o seu instalador electricista.

Local de instalação

- Este aparelho destina-se a ser pousado (ou embutido conforme os casos) numa bancada situada a pelo menos 85 cm do chão.
- Colocar o aparelho numa superfície plana e horizontal. Escolher um local afastado de qualquer fonte de calor ou de vapor. Para assegurar a boa estabilidade do aparelho, o pé dianteiro esquerdo é regulável (5 posições). Rodá-lo para subir ou descer o forno.
- Verificar a livre circulação acima e em baixo do forno.
- Para os aparelhos pousados numa bancada, escolher um espaço livre no mínimo de :
 - 5 cm entre as faces laterais do aparelho e das paredes.
 - 14 cm acima do seu aparelho
 - 10 cm para a face traseira
- Não colocar nada sobre o forno de modo a não tapar os orifícios de ventilação situados debaixo e atrás do forno.
- Alguns aparelhos podem ser embutíveis. Para obter o kit correspondente, é favor consultar o seu revendedor.
- A ficha da tomada de corrente deve ficar acessível após a instalação.



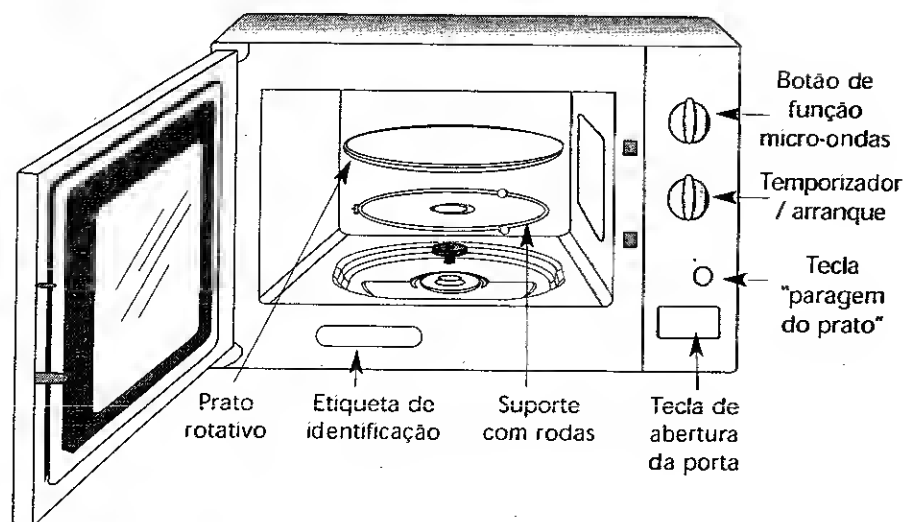
Ligação eléctrica

- A instalação deve estar protegida com um fusível térmico de 10 Amperes.
- Utilize obrigatoriamente uma tomada de corrente com ligação á terra e conforme as normas de segurança em vigor.
- Prever na instalação eléctrica um dispositivo acessível ao utilizador que possa cortar o aparelho da rede e cuja abertura do contacto seja de pelo menos 3 mm a nível de todos os pólos.
- Não fazer funcionar o forno se o cabo de alimentação ou a sua ficha estiverem danificados. Nesse caso, recorrer a um técnico especializado formado pelo fabricante.

CONSELHOS IMPORTANTES

- O seu aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico para cozer, aquecer ou descongelar alimentos. O fabricante não é responsável por uma utilização não conforme.
- Para evitar a deterioração do seu aparelho, nunca fazer funcionar no vácuo e sem prato.
- Antes de qualquer utilização, verifique se os recipientes são adaptados ao uso no micro-ondas (por exemplo: vidro para fogo, porcelana...).
- Não intervir nos orifícios da fechadura na face dianteira, pode criar danos no seu aparelho que necessitaria uma intervenção.
- Vigiar frequentemente o forno quando os alimentos são aquecidos ou cozidos em recipientes plásticos, em papel ou outro material combustível, de maneira a evitar os riscos de inflamação.
- Não é aconselhado usar recipientes metálicos, garfos, colheres ou facas, assim como laços e agraços em metal para sacos de congelação. Contudo, ocasionalmente, pode aquecer alimentos acondicionados em embalagens de alumínio de pequena altura (máximo 4 cm) sem a tampa. No entanto, o tempo de aquecimento será um pouco mais longo. Neste caso, verificar que o recipiente esteja bem colocado no centro do prato de vidro e que ele não esteja a menos de 1 cm das paredes metálicas ou da porta do aparelho.
- Para as crianças é obrigatório :
 - aquecer os biberões, sem a teta, agitar o líquido e verificar a sua temperatura na palma da mão antes de o dar à criança.
 - Misturar e verificar a temperatura dos alimentos para as crianças antes do consumo, de forma a evitar queimaduras internas graves.
- Não mexer nos orifícios da fechadura da face frontal de maneira a evitar danos que necessitariam uma intervenção técnica.
- Recomenda-se cobrir os alimentos na maior parte dos casos : eles serão mais saborosos e o aparelho continuará limpo. No entanto, antes de cozer os alimentos ou de aquecer os líquidos num recipiente térmico, retirar a rolha ou a tampa para evitar o risco de explosão.
- É proibido aquecer ou cozer no micro-ondas ovos com casca, em panela ou prato. Os ovos podem rebentar e provocar queimaduras graves ou danificar irremediavelmente o forno.
- Aquando do aquecimento de líquidos, a temperatura de ebulição pode ser atingida sem que as bolhas de vapor típicas subam à superfície. A fim de evitar o transbordamento e o risco de queimaduras aguardar durante 20 segundos antes de tirar o recipiente do aparelho ou de introduzir qualquer outra coisa de maneira a impedir que o líquido salpique subitamente.
- Com pequenas quantidades (salsicha, croissant, etc.) colocar um copo com água ao lado do alimento.
- Tempos longos podem secar o alimento e carbonizá-lo. Para evitar tais incidentes, nunca utilizar os mesmos tempos previstos para uma cozedura em forno tradicional.
- Se aparecer fumo, manter a porta do forno fechada, apagar o forno ou desligá-lo da tomada eléctrica.
- ADVERTENCIA : se permitir que as crianças utilizem o aparelho depois de as ter esclarecido sobre o funcionamento do aparelho e de as ter alertado para o perigo que representa o funcionamento indevido.

APRESENTAÇÃO DO APARELHO



• PRATO GIRATORIO :

permite cozer os alimentos de forma homogénea e sem necessidade de manipulação.

- Na sua rotação é guiado pelo eixo de accionamento e o suporte com roletos gira em ambos os sentidos.
- Se o prato não girar, verificar se todos os componentes estão bem instalados.
- Pode ser utilizado como tabuleiro.

• SUPORTE DE ROLETOS :

Não tente rodar manualmente o suporte de roletos, pois, pode danificar o forno. Em caso de deficiente rotação, assegure-se de que não existem corpos estranhos debaixo do prato.

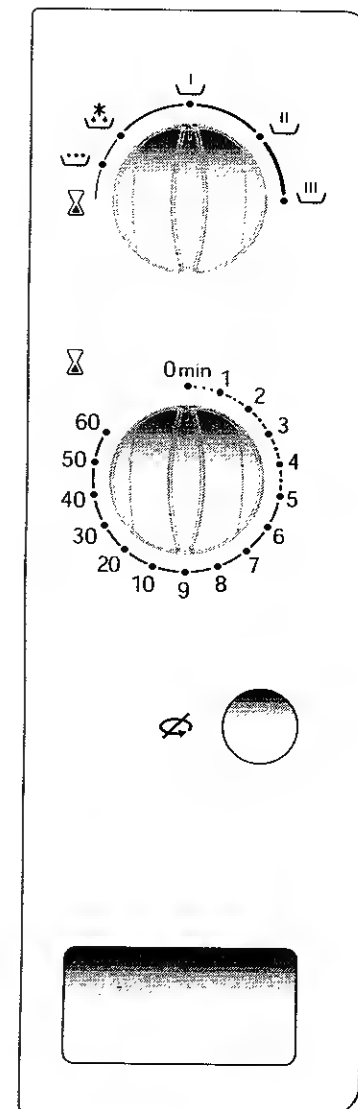
• POTÊNCIA RESTITUÍDA : 900 W

UTILIZAÇÃO







O forno é programado com o auxílio do selector de funções (que permite também regular a potência de micro-ondas) e do temporizador (que acciona também o arranque do aparelho).

Depois de ligar o aparelho à corrente eléctrica:

- Abrir a porta, colocar o alimento para cozinhar dentro do forno e fechar a porta. Verificar se esta ficou bem fechada, pois, caso contrário, o forno não funciona.
 - Seleccionar a potência de micro-ondas com o selector de funções.
 - Programar o tempo com o temporizador ⌚. Quando o tempo desejado for inferior a dois minutos, rodar o selector para além dos dois minutos e, depois, retroceder até à posição desejada.
 - Se usar uma assadeira grande, seleccione a tecla "Paragem Prato" ⌛. Nesse caso, é necessário fazer rodar o prato ou misturar o conteúdo a meio do tempo do cozinhado. No final do cozinhado desbloquear esta tecla.
 - Fechar a porta. O prato começa a girar e o forno fica iluminado.
- No final do cozinhado, actua um aviso acustico, o forno pára automaticamente e a luz apaga.
- Abrir a porta.
 - Se abrir a porta antes do final do programa e se o alimento já estiver pronto, retroceder com o temporizador para a posição 0 antes de fechar a porta. Caso contrário, voltar a fechar a porta e o programa prossegue até ao final do tempo programado. Nunca pôr o forno a funcionar em vazio.



EQUIVALÊNCIA DAS POTÊNCIAS

Simbolo	Potência	Utilização
	MINUTARIA	Regular o botão de selecção nesta posição para utilizar a função "minutaria" (sem cozedura).
	CONSERVAÇÃO	Para manutenção de quente e para descongelar manteiga, natas, queijo, gelados ou qualquer tipo de alimentos delicados.
	DESCONGELAÇÃO ou COZEDURA MUITO SUAVE	Para descongelar todos os tipos de alimentos, para terminar as cozeduras delicadas, ou para cozer lentamente.
	APURAR	Para cozinhar peixes e aves. Para terminar as preparações começadas em COZEDURA tais como feijões, lentilhas, doces de leite.
	COZEDURA LENTA	Para aquecer todos os alimentos líquidos ou sólidos, bem como alimentos frescos já confeccionados ou congelados.
	COZEDURA FORTE	Para cozinhar legumes e sopas.

Um pequeno problema ! Que fazer?

Problemas ?

Conselhos

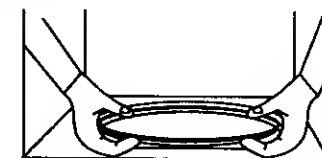
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▽ O forno faz demasiado ruido ▽ O prato não gira correctamente ▽ O alimento não aquece em programa micro-ondas ▽ O aparelho produz faíscas | <ul style="list-style-type: none"> △ Ajustar o pé regulável. Limpar os rolamentos e as suas zonas debaixo do prato rotativo. △ Limpar as rolas e as sua zona de rolamenta baixo do prato rotativo. △ Limpar a grelha de aspiração debaixo do aparelho. Verificar se os utensílios convêm ao forno micro-ondas. △ Verificar se o sistema de tracção e o suporte de rodas está bem posicionado. Limpar bem o aparelho: as gorduras e as partículas de cozedura. Afastar qualquer elemento metálico das paredes do forno. |
|---|--|

LIMPEZA

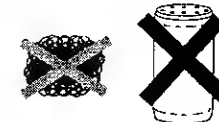
- A limpeza regular do aparelho permite conservá-lo em bom estado de funcionamento. Para evitar sujidades demasiado importantes, é necessário cobrir a maior parte das vezes os alimentos.
- Verificar que a bancada onde o forno está pousado está bem limpa; a aspiração das sujidades poderia causar danos.
- A limpeza dos aparelhos que possuem apenas a função micro-ondas, faz-se com ajuda d uma esponja húmida e com sabão, tanto para a parte interior como a parte exterior.
- No caso de cheiro ou de forno sujo, fazer ferver água com sumo de limão ou vinagre numa taça durante 2 minutos e limpar as paredes com um pouco de detergente de louça.



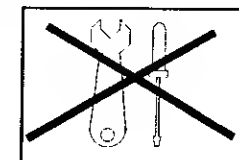
- O prato pode ser retirado para limpeza.
Para o retirar, pegue nele utilizando as zonas de acesso previstas para esse efeito.
Se retirar o sistema de tracção, evitar fazer penetrar água no furo do eixo do motor.
Não esquecer de colocar o sistema de tracção, o suporte com rodas, e o prato rotativo.



- Os contornos da porta e da caixa devem estar sempre limpos. Se, devido a excesso de sujidades, essas superfícies ficarem danificados, recorrer a um técnico especializado antes de utilizar o aparelho.
- Não é aconselhado usar produtos abrasivos, álcool ou diluente pois podem deteriorar o aparelho.



- Se o aparelho sofreu qualquer avaria: verificar se a porta não está deformada.
- Se o aparelho não funciona, antes de pedir a intervenção do técnico:
 - Verificar a fonte de alimentação de corrente eléctrica.
 - Verificar se a porta fecha correctamente.
 - Verificar a programação antes efectuada.



CUIDADO: nunca tentar fazer a intervenção por si próprio.

ADVERTÊNCIA: é perigoso qualquer pessoa não qualificada efectuar uma operação de manutenção ou um conserto que necessita tirar uma tampa que protege contra a explosão de energia das micro-ondas. As eventuais intervenção no seu aparelho devem ser efectuadas por um profissional qualificado depositário da marca.

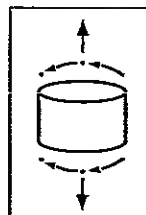
INSTALLATION

Before connection

- Check whether your oven has suffered any damage during transport (deformed door or door seal, etc.). If you see any signs of damage, contact your dealer before use.
- Verify the power voltage. If there is a PERMANENT undervoltage (200-210 volts), consult your electrical installer.

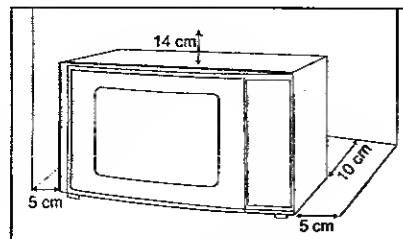
Location

- The oven must be set on a work surface at least 85 cm above floor level.
- Place the oven on a flat and horizontal surface, away from any source of heat or steam. To ensure the stability of the microwave oven, the front left foot is adjustable (5 positions). Turn it to raise or lower the appliance.
- Make sure that air may circulate freely around the oven.



For countertop models, leave sufficient space around the oven :

- 5 cm between the sides of the oven and any walls or objects
- 14 cm above the oven
- 10 cm behind the oven.



- Allow nothing to obstruct the ventilation louvers at the back of the appliance.
- Certain ovens are designed for flush-fitting. To obtain the corresponding kit, consult your dealer.
- Make sure the electrical plug will be accessible after installation.

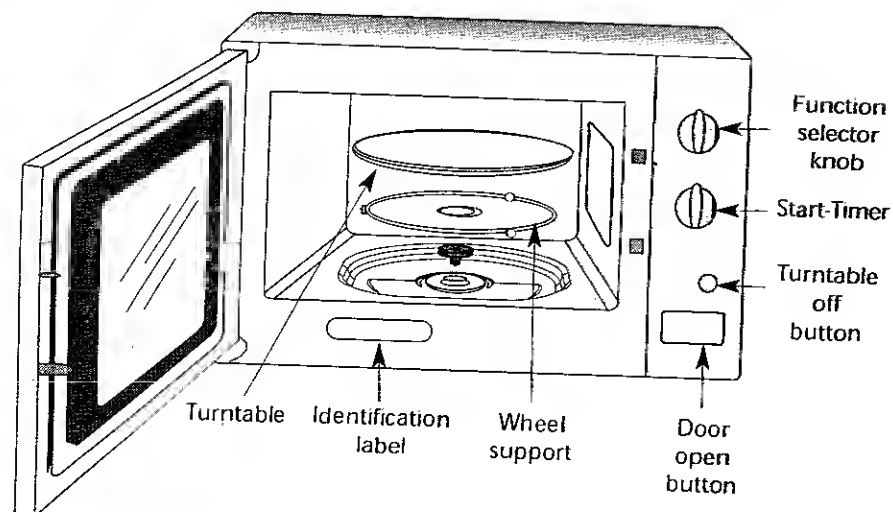
Electrical connection

- Your installation must be protected by a 10 Amp thermal fuse.
- It is mandatory to use a power point with a **ground terminal**, connected in accordance with current safety regulations.
- In your electrical installation, provide a device that is accessible to the installer, capable of separating the appliance from the mains power and whose contact opening is at least 3 mm at all of the poles.
- Never operate the oven if the supply cord and/ or its plug are damaged. In case of damage, call in a specialised technician trained by the manufacturer.

RECOMMENDATIONS

- Your appliance is designed exclusively for the domestic purposes of defrosting, heating or cooking foods. The manufacturer bears no responsibility in the case of improper usage.
- Before use, make sure that the containers are appropriate for microwave usage (e.g.: heat resistant glass, porcelain, etc.).
- To avoid deterioration of your microwave oven, never operate it empty or without the turntable.
- Never tamper with the lock mechanism of your microwave oven; you could cause damage requiring repair by an authorised technician.
- Be sure to watch closely when heating or cooking foods in disposable plastic or paper containers or any other combustible material, due to fire hazard.
- It is not advisable to use metal recipients, forks, spoons, knives, metal ties or staples for deep-freeze bags.
- For baby food and children's food, it is essential :
 - to remove the nipple before heating up baby bottles, shake the contents and test the temperature on the back of your hand before feeding.
 - to stir and verify the temperature of children's foods before serving to avoid causing serious internal burns.
- **WARNING :** Do not allow children to use the microwave oven without supervision unless they have been thoroughly instructed in the proper use and the dangers of improper operation.
- Be sure to remove the cap or lid before cooking foods or heating liquids in a sealed bottle or container, which could otherwise explode.
- The heating or cooking of boiled, coddled eggs or fried eggs by microwave is prohibited. They can burst and cause serious burns or irreparable damage to your oven.
- When heating liquids, the boiling point may be reached without the typical bubbles appearing on the surface. To prevent liquids from boiling over and possible burns, wait 20 seconds before removing the containers from the appliance or adding anything to the liquids, to avoid sudden spurring of the liquid.
- For small amounts (one sausage, a single croissant, etc.), place a glass of water alongside the food item.
- Time settings that are too long may dry out and burn the food. To avoid such incidents, never use the same cooking times as those recommended for traditional ovens.
- If smoke appears, keep the oven door closed and disconnect the oven or turn it off.

GENERAL DESCRIPTION



• THE TURNTABLE :

ensures equal cooking of food throughout with no need to intervene.

- It may be used as a cooking dish.
- Rotation is controlled by the drive shaft and the wheel support.
- The turntable rotates in both directions.
- If it does not turn, verify that all components are properly positioned.

• THE WHEEL SUPPORT :

Do not try to rotate the roller ring manually, as you could damage the drive system.

If it does not turn smoothly, make sure that there is nothing in the well beneath the turntable.

• MICROWAVE OUTPUT POWER : 900 W

USING YOUR MICROWAVE OVEN

Program your microwave oven using the **function selector knob**, together with the **start-timer**.

After connecting your microwave oven :

- Open the door, place the food to be cooked inside the microwave oven and close the door.

Make sure the door is properly closed otherwise the oven will not operate.

- Select the power setting with the **function selector knob**.

- Select the time using the **start-timer** ⌚.

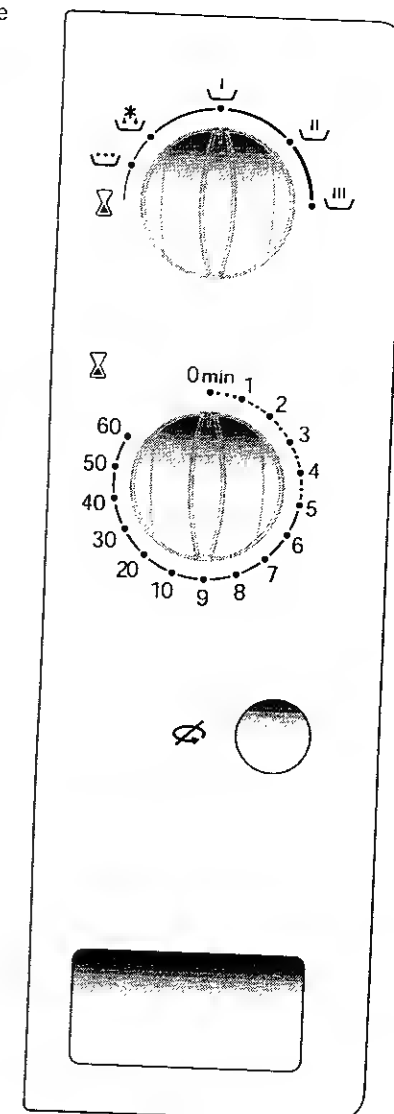
When you wish to program less than two minutes, turn the timer beyond 2, then come back to the desired setting.

- If using a large dish, press the **turntable off button** ⚙.
- When off, remember to turn the recipient or stir the contents. After use, remember to press again to unlock the turntable.







- Close the door, the turntable revolves, the oven light comes on, the program begins.

The end of the program is indicated by a bell. The oven stops, the light goes off.

- If you open the door before the end of a program :
if the dish is ready, turn the start-timer back to the "0" position before closing the door. Otherwise, close the door if you wish the program to continue.
- Never operate the oven when empty.



MICROWAVE POWER SETTINGS

Symbol	Function	Application
	TIMER	Set the function selector knob to this position to use the timer function (sans cuisson).
	KEEP WARM	To keep dishes warm, bring butter, cream, cheese, ice cream, or any other delicate food to the right temperature, or defrost it.
	DEFROST or VERY LOW COOK	To defrost all frozen food, to top off cooking of delicate dishes or to cook very slowly.
	SIMMER	To cook fish or poultry. To finish programs begun with the HIGH COOK power setting, for instance beans, lentils, or dairy products.
	LOW COOK	To heat up all liquids and all fresh or frozen pre-cooked dishes.
	HIGH COOK	To cook vegetables and soup.

Troubleshooting guide

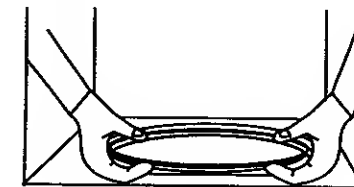
Problem	Suggestion
▽ The microwave oven is noisy when operating.	Δ Clean the wheels and the well area beneath the turntable.
▽ The turntable does not revolve correctly.	Δ Make sure that you use only containers which are adapted to microwave cooking.
▽ The food is not heated up.	Δ Check whether the wheel support is correctly positioned. Thoroughly clean the appliance : remove any greasy deposits, cooking residue, etc... Move any metal objects away from the oven walls.
▽ The appliance produces sparks.	

CARE & CLEANING

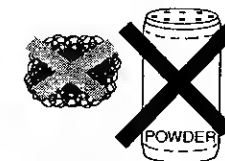
- Regular maintenance of your oven will keep it in sound operating condition. To prevent heavy soiling, it is preferable to cover recipients whenever possible.
- Make sure the work surface on which the microwave oven sits is always kept clean as surrounding dirt or dust could enter and damage your appliance.
- Clean with a damp, soapy sponge both on the inside and outside, with special attention to the door seal and front of the cavity which must be kept clean at all times. If these surfaces are damaged because of excessive soiling, call in a specialised technician before using your microwave oven.
- In the event of unsavory odors or caked-on dirt, boil water containing lemon juice or vinegar in a cup for 2 minutes and clean the walls with a little dishwashing liquid.



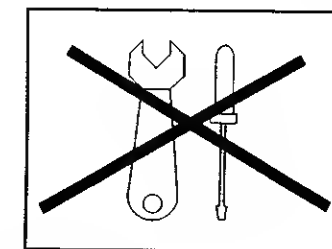
- The turntable can be removed for cleaning. Lift out using the wells provided at each side. If you remove the drive shaft, do not allow water to enter the motor shaft hole. Be sure to put the turntable, the drive shaft and the wheel support back in their proper place.



- Do not use abrasives, alcohol or solvents as they are liable to damage the oven.



- If the equipment has sustained any damage :
 - Check that the door is not deformed.
- If the oven does not operate, before calling the repairman :
 - Check the electrical supply.
 - Check that the door is properly closed.
 - Check your programming.



CAUTION : never attempt to repair your oven yourself.

WARNING : it is dangerous for anyone other than qualified personnel to make any repairs requiring removal of the cover providing protection from exposure to microwave energy.

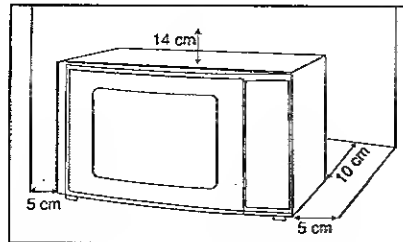
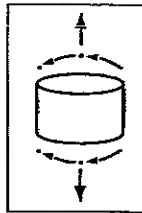
AUFSTELLEN

VOR DEM ANSCHLIESSEN

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde (verbogene Tür oder Türdichtungen usw.). Sollten Sie vor der Benutzung irgendwelche Schäden feststellen, so wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Überprüfen Sie die Netzspannung. Wenden Sie sich im Falle einer STÄNDIGEN Unterspannung (200-210 V) an Ihren Elektroinstallateur.

AUFSTELLORT

- Dieses Gerät ist zum Aufstellen auf einer Arbeitsplatte mit einer Mindesthöhe von 85 cm ab Fußboden vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und waagerechte Fläche und wählen Sie einen Aufstellort, der sich nicht in der Nähe einer Wärme- oder Dampfquelle befindet. Durch das Drehen des linken vorderen Fußes wird eine optimale Standstabilität des Gerätes erreicht. (Dieser Fuß hat 5 Positionen).
- Für den Einbau erhalten Sie den entsprechenden Montagesatz bei Ihrem Fachhändler.
- Beim Aufstellen des Gerätes ist darauf zu achten, dass die Zu- und Abluft ungehindert am Geräteboden und an der Geräterückseite ein- und ausströmen kann. Deshalb keine Gegenstände auf die Lüftungsschlitze legen, und den Raum zwischen dem Geräteboden und der Aufstellfläche nicht verstellen!
- Für eine einwandfreie Be- und Entlüftung sind folgende Mindestabstände erforderlich:
 - nach oben: 14 cm
 - nach hinten: 10 cm
 - seitlich: 5 cm



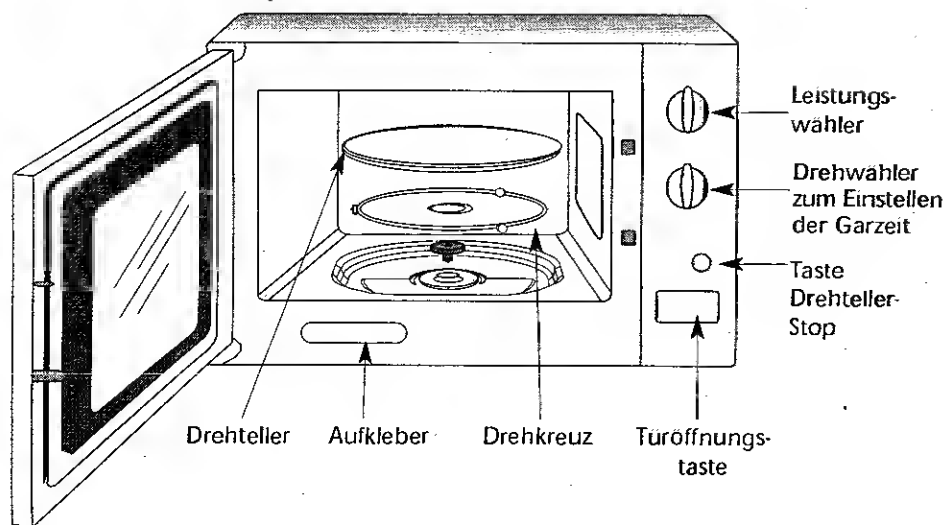
ANSCHLUSS

- Anschluss an eine Schuko-Steckdose, abgesichert mit 10-A-F1-Schutzschalter oder Sicherung 10 A trág.
- Beim Aufstellen des Gerätes ist darauf zu achten, dass der Netzstecker erreichbar ist. Sollte die Steckdose für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein, muss installationseitig eine Vorrichtung vorhanden sein, die es ermöglicht, das Gerät mit einer Kontaktöffnungsweite von 3 mm allpolig vom Netz zu trennen. Als geeignete Trennvorrichtung gelten LS-Schalter, Sicherungen und Schütze.
- Das vorhandene Anschlusskabel muss bei Beschädigung gegen ein baugleiches Kabel ausgetauscht werden. Der Austausch darf nur durch Personal des Geräteherstellers bzw. durch vom Hersteller geschulte Elektrofachkräfte erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ihr Gerät ist ausschließlich für den Haushalt zum Auftauen, Erhitzen und Garen von Lebensmitteln bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn sich Nahrungsgut im Garraum befindet, und betreiben Sie es nur mit eingesetztem Drehteller und Drehkreuz. Ohne Speisen könnte das Gerät überlastet werden.
- Halten Sie das Gerät immer sauber, ganz besonders im Bereich der Türdichtungen und Türdichtungsflächen.
- Sollten die Türdichtungen und die Türdichtungsflächen beschädigt sein, darf das Gerät bis zur Instandsetzung durch den Kundendienst oder durch eine geschulte Elektrofachkraft nicht in Betrieb genommen werden. Auch durch unsachgemäße Handhabung des Türverschlusses und -sicherung kann das Gerät beschädigt werden, was einen Kundendiensteinsatz erfordern würde.
- Benutzen Sie nur mikrowellengeeignetes Geschirr (z.B. feuerfestes Glas und Porzellan). Es wird davon abgeraten, Metallgefäße, Gabeln, Löffel, Messer sowie Klips und Klammern aus Metall für Tiefkühlbeutel zu verwenden.
- Erwärmen Sie niemals Speisen oder Flüssigkeiten in verschlossenen Behältern oder Flaschen, da der entstehende Druck die Behälter oder Flaschen explodieren lassen könnte.
- Stellen Sie, wenn Sie Kleinigkeiten aufwärmen wollen (eine Wurst, ein Croissant usw.) ein Glas Wasser neben das Nahrungsmittel.
- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten kann es vorkommen, dass die Siedetemperatur zwar erreicht ist, die typischen Dampfblasen aber noch nicht aufsteigen. Dieser sogenannte Siedeverzug kann die Flüssigkeit schon bei geringer Erschütterung plötzlich heftig überkochen oder verspritzen lassen. Warten Sie daher bitte 20 Sekunden, bevor Sie die erhitzte Flüssigkeit dem Garraum entnehmen, um jegliche Verbrennungsgefahr zu vermeiden.
- Lebensmittel mit "Haut" oder "Schale" wie Kartoffeln, Tomaten, Würstchen vor dem Garen mit einer Gabel mehrfach anstechen, damit entstehender Dampf entweichen kann und das Lebensmittel nicht platzt.
- Erhitzen Sie Babynahrung in Gläsern oder Flaschen grundsätzlich ohne Deckel oder Verschluss (bei Babyflaschen müssen Sie vorher Verschlusskappe und Sauger entfernen). Nach dem Erwärmen gut umrühren oder schütteln, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt. Bevor Sie dem Kind die Babynahrung geben, bitte unbedingt die Temperatur überprüfen.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn Nahrungsmittel in Einwegbehältern aus Kunststoff, Papier oder anderen brennbaren Materialien erwärmt oder gegart werden, um jegliche Brandgefahr zu vermeiden.
- Wenn Rauchbildung beobachtet wird, ist die Gerätetür geschlossen zu halten, das Gerät auszuschalten und die Verbindung zur Stromversorgung zu unterbrechen.
- Eier nicht in der Schale kochen. Hartgekochte Eier dürfen nicht im Mikrowellengerät erwärmt werden, da sie auch nach dem Herausnehmen aus dem Garraum noch platzen können.
- Die Zeiten beim Erhitzen und Garen mit der Mikrowelle sind oft sehr viel kürzer als auf dem Mikrowellenherd oder im Backofen. Übergaren Sie die Speisen nicht durch zu lange Zeiten, stellenweise könnten sie sonst austrocknen und sogar verbrennen.
- Bei Geräten mit Heizelementen werden die Tür, die Oberfläche und die hinteren Luftausgänge sehr heiß. Berühren Sie diese Flächen deshalb nicht.
- **WARNUNG:** lassen Sie Kinder nur dann das Gerät unbeaufsichtigt bedienen, nachdem Sie die Bedienung des Gerätes erklärt und auf die Gefahren bei unsachgemäßer Bedienung hingewiesen haben.

BESCHREIBUNG



• Der Drehteller :

Er ermöglicht ein gleichmäßiges Auftauen, Erhitzen und Garen der Speisen ohne wenden oder umrühren.

- Er kann als Kochgeschirr benutzt werden.
- Er wird durch das Drehkreuz und den Antrieb bewegt.
- Er kann während des Betriebes rechts-oder linksherum laufen.
- Sollte er sich nicht drehen, überprüfen Sie, ob das Drehkreuz richtig auf dem Antrieb sitzt.

• Das Drehkreuz :

Das manuelle Drehen des Drehkreuzes kann den Antriebsmotor beschädigen. Sollte sich der Drehteller ruckartig oder gar nicht drehen, entfernen Sie eventuelle, sich unter dem Drehteller befindliche, Speisereste.

• Mikrowellenausgangsleistung: 900 W


BEDIENUNG

Die erforderlichen Einstellungen werden durch den Leistungswähler, und durch den Drehwähler für Zeit eingegeben.

Nach dem Anschließen des Gerätes am Stromnetz:

- Tür öffnen, Gargut auf den Drehteller stellen und Tür schließen.
Das Gerät funktioniert nur bei einwandfrei geschlossener Gerätetür.
- Mit dem Leistungswähler die gewünschte Mikrowellenleistung einstellen.
- Mit dem Drehwähler für Zeit ⌚ die erforderliche Garzeit eingeben.

Bei einer Garzeit unter 2 Minuten drehen Sie den Drehwähler für Zeit über die 2 Minuten Skala und stellen ihn dann auf die gewünschte Garzeit zurück.

- Wenn Sie möchten dass das Gefäß sich nicht dreht, die Taste Drehteller-Stop  betätigen. Nach In diesem Fall muß das Kochgeschirr nach halber Kochzeit gewendet oder das Gargut umgerührt werden. Ablauf des Programmes drücken Sie erneut diese Taste.

- Die Tür schließen.

Der Drehteller dreht sich, die Innenbeleuchtung schaltet sich ein und die eingestellte Zeit läuft ab.

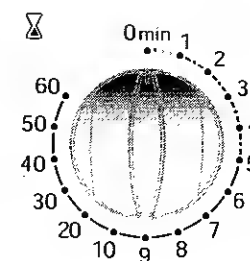
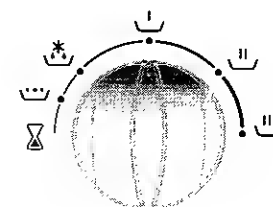
Das Ende des Garvorganges wird durch einen Signalton angezeigt, das Gerät schaltet sich aus.

- Unterbrechen des Garvorganges durch Öffnen der Tür:







sollte das Nahrungsmittel warm genug bzw. gar sein, den Drehwähler für Zeit wieder auf "0 min" stellen, das Nahrungsmittel entnehmen und die Tür schließen.

sollte ein Weitergaren erforderlich sein: die Gerätetür schließen, die restliche Garzeit läuft automatisch weiter.

Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn sich Nahrungsgut im Garraum befindet.



LEISTUNGSEINSTELLUNG

Symbol	Leistung	Anweisung
	TIMER	• Zum Anwählen der Timer-Funktion den Drehwähler auf diese Position stellen (ohne Garleistung).
	WARMHALTEN	• Warmhalten von Speisen und Getränken • Anwärmen oder Auftauen von Butter, Sahne, Käse, Sahnertorte, Eis...
	AUFTAUEN	• Auftauen von Speisen • Fertiggarer empfindlicher Lebensmittel
	GAREN I	• Garen von Fisch und Geflügel • Fertiggarer von Lebensmitteln wie Linsen, weiße Bohnen, Milchspeisen
	GAREN II	• Erhitzen von Flüssigkeiten und Tellergerichten (frisch oder tiefgekühlt)
	GAREN III	• Garen von frischem Gemüse und Suppen

Was ist zu tun, wenn

▽ beim Betrieb Geräusche entstehen?
▽ sich der Drehteller ruckartig dreht?

△ Reinigen Sie das Drehkreuz, das unter dem Drehteller liegt, und den darunter befindlichen Garraumboden.

▽ die Speisen nicht warm werden?

△ Prüfen Sie, ob das Geschirr mikrowellengeeignet ist.

▽ Funkenüberschlag auftritt?

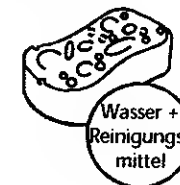
△ Überprüfen Sie, ob das Drehkreuz richtig auf dem Antrieb sitzt. Entfernen Sie eventuelle Fett- oder Speisereste aus dem Garraum und halten Sie metallhaltige Teile mindestens 2 cm von den Gerätewänden fern.

REINIGUNG & PFLEGE

• **Regelmäßiges Reinigen des Gerätes trägt zu dessen Lebensdauer bei.** Um übermäßige Verschmutzung zu vermeiden, empfehlen wir, Speisen beim Erhitzen und Garen abzudecken.

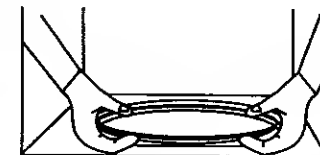
• **Beachten Sie bitte, dass die Arbeitsfläche, auf der das Gerät steht, stets sauber sein sollte,** denn es dürfen weder Wasser noch Gegenstände in die Lüftungsschlitze gelangen.

• Das Reinigen der Geräte, die nur mit Mikrowellen ausgestattet sind, erfolgt mittels eines feuchten, mit Seifenlauge getränkten Schwamms, sowohl für die inneren als auch die äußeren Flächen.



• Gerüche im Garraum werden neutralisiert, wenn eine Tasse Wasser mit etwas Essig oder Zitronensaft zwei Minuten im Gerät erhitzt wird. Reinigen Sie danach die Garraumwände mit einem Spritzer Spülmittel.

• Der Drehteller kann zum Reinigen herausgenommen werden. Hierfür den Drehteller an den dafür vorgesehenen Stellen anfassen.



Beachten Sie bitte, dass kein Wasser in die Öffnung des Antriebes eindringen darf.

Vergessen Sie nicht, das Drehkreuz und den Drehteller nach dem Reinigen wieder in das Gerät einzusetzen.

• Die Türinnenseite stets sauber halten. Verwenden Sie keine Scheuermittel, weil dadurch das Material verkratzt wird. Sollte die Tür durch zu starke Verschmutzung beschädigt sein, darf das Gerät bis zur Instandsetzung durch einen vom Hersteller geschulten Kundendiensttechniker nicht benutzt werden.

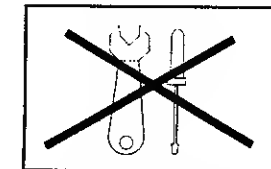


• Sollte das Gerät Schaden erlitten haben: überprüfen Sie, ob die Gerätetür unbeschädigt ist.

• Sollte das Gerät nicht störungsfrei funktionieren, so überprüfen Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an Ihre Kundendienststelle wenden:

- ist der Netzstecker des Gerätes richtig eingesteckt?
- ist die Gerätetür geschlossen?
- haben Sie die gewünschte Funktion korrekt eingegeben?

ACHTUNG : Nehmen Sie selbst keine Reparaturen vor.



WARNUNG: Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, dürfen nur durch vom Hersteller geschulte Kundendiensttechniker durchgeführt werden. Dies gilt auch für Reparaturen, die das Entfernen der Schutzvorrichtung gegen das Austreten von Mikrowellenenergie erfordern. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

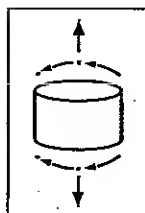
INSTALLATIE

VOORDAT DE STEKKER IN HET STOPCONTACT WORDT GESTOKEN

- Controleer of het apparaat tijdens het transport geen enkele schade heeft opgelopen (vervormde deur of dichting, enz...). Indien er schade wordt geconstateerd, dan moet u contact opnemen met uw verkoper voordat het apparaat wordt gebruikt.
- Controleer de netspanning. Bij een PERMANENTE onderspanning (200-210 V) moet u contact opnemen met uw elektro-installateur.

PLAATSING

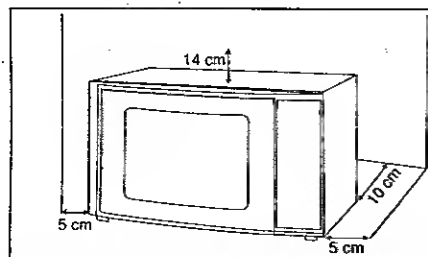
- Dit apparaat is bestemd om te worden neergezet (of te worden ingebouwd) op een aanrecht op minimaal 85 cm van de vloer.
- Zet de oven op een plat en horizontaal vlak, verwijderd van andere warmtebronnen of dampen. Voor een goede stabiliteit van het apparaat is er links vooraan een verstelbaar (op 5 standen) voetje. U kunt de oven verhogen of verlagen door eraan te draaien.



- Controleer dat de lucht vrij onder en om het apparaat kan circuleren.

Laat voldoende vrije ruimte rond apparaten die op een aanrecht geplaatst worden:

- 5 cm tussen de zijkanten van het apparaat en de muren
- 14 cm boven het apparaat
- 10 cm aan de achterzijde.



- Let erop dat de ventilatie-openingen aan de onder- en achterzijde van de oven niet afgesloten worden.
- Verschillende apparaten kunnen worden ingebouwd: neem contact op met uw verkoper voor de betreffende inbouwset.
- Zorg ervoor dat de stekker na de plaatsing van het apparaat in handbereik ligt.

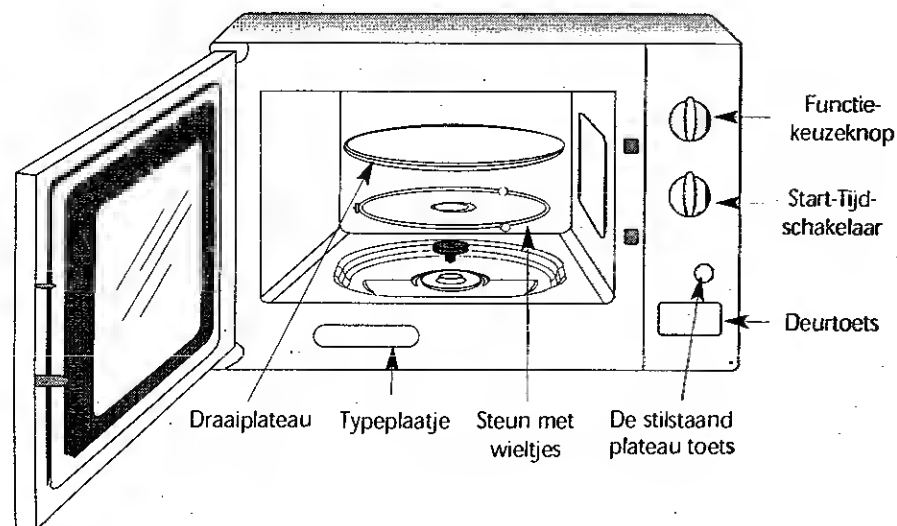
ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Uw installatie moet zijn uitgerust met een smeltzekering van 10 Ampère.
- Gebruik altijd een stopcontact met een aarde-aansluiting ; dit geaarde stopcontact moet volgens de veiligheidsnormen zijn aangesloten.
- Er moet een aan-uitschakelaar onder handbereik in de voedingskring worden opgenomen waarvan de schakelcontacten minimaal 3 mm open staan.
- Gebruik de oven niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. In dat geval de hulp inroepen van de verdeler of een gespecialiseerd technicus die door de fabrikant is opgeleid.

BELANGRIJK ADVIES

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik : voor het bereiden (koken/bakken/braden), verwarmen of ontdooien van voedingsmiddelen. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid af bij niet-conform gebruik.
- Controleer voor elk gebruik of de schotels en dergelijke geschikt zijn voor een magnetron-oven (bijvoorbeeld : hittebestendig glas, porselein,...).
- Laat het apparaat nooit leeg of zonder plateau werken om te voorkomen dat het kapot gaat.
- Steek niets in de openingen van het slot aan de voorzijde ; hierdoor riskeert u uw apparaat te beschadigen waarvoor een reparatie nodig wordt.
- Controleer regelmatig de oven als de gerechten worden verwarmd of bereid in weggooiverpakking van plastic, papier of ander brandbaar materiaal.
- Wij raden af om metalen bakjes, vorken, lepels, messen, en metalen binders of nieten voor diepvrieszakjes te gebruiken. U kunt echter wel af en toe eten opwarmen dat verpakt zit in een laag aluminium bakje (max. hoogte 4 cm) zonder het deksel. De verwarmingstijd zal dan wel iets langer zijn. Let er hierbij op dat het bakje goed in het midden van het glazen plateau staat, opgelet nooit minder dan 1 cm van de metalen wanden of de deur van het apparaat.
- Voor de kinderen is het verplicht :
 - de zuigfles zonder speen te verwarmen, de vloeistof te schudden en de temperatuur op de rug van de hand te testen voordat de fles aan het kind gegeven wordt.
 - de etenswaar vooreerst om te roeren en de temperatuur te controleren alvorens het gerecht aan het kind te geven, om ernstige interne brandwonden te vermijden.
- In de meeste gevallen is het raadzaam de gerechten af te dekken, zij worden dan smakelijker en bovendien blijft de oven schoon. Bij het verwarmen van vloeistoffen in een fles of een hermetisch gesloten pot, moet de dop of het deksel worden verwijderd.
- Het verwarmen of bereiden met magnetron van eieren in hun schaal, in een pan of op een schotel wordt afgeraden. Deze kunnen uit elkaar springen en zware brandwonden of onherstelbare schade aan de oven veroorzaken.
- Indien de vloeistof kookt en om overkoken te voorkomen, moet 20 seconden worden gewacht voordat er iets in kan worden gezet en het uit het apparaat te halen.
- Bij kleine hoeveelheden (een worstje, een croissant, enz...) moet er een glas water naast gezet worden.
- Te lange verwarmingstijden kunnen de gerechten droog maken en zelfs verkolen. Om dit te voorkomen mag u nooit de voor een traditionele oven opgegeven tijden navolgen.
- Indien er een rookontwikkeling wordt geconstateerd, dan moet de deur gesloten blijven, de oven worden uitgezet of de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.
- WAARSCHUWING : om kinderen de oven te laten gebruiken zonder toezicht, moeten er aangepaste instructies werden gegeven, zodat het kind de oven op een veilige manier kan gebruiken en de gevaren van een verkeerd gebruik begrijpt.

PRESENTATIE



• Het DRAAIPLATEAU :

Zorgt voor het volledig automatisch en homogeen bereiden van een schotel.

- Het plateau wordt door de aandrijving en de steun met wieltjes geleid in zijn beweging.
- Het draait onwillekeurig in twee richtingen.
- Controleer of de onderdelen goed op hun plaats staan als het niet draait.
- Het kan als kookplaat gebruikt worden.

• De STEUN MET WIELTJES :

Tracht niet de draaischotelsteun handmatig te doen draaien, u riskeert het aandrijvings-systeem te beschadigen. Controleer in geval van slechte rotatie dat er zich geen vreemde voorwerpen onder het plateau bevinden.

• NUTTIG VERMOGEN : 900 W

GEbruik wordt gedaan met behulp van de afstandsbediening. Het vermogen van de magnetron kan worden ingesteld. De programmering kan worden ingesteld. De functies, de stopcontact is gedaan:

Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, wordt de etenswaar in de oven en sluit de deur.

- Open de deur. Nadat gesloten werd, zal het apparaat werken.

Als de deur niet sluit, zal het apparaat niet werken.

- Selecteer het vermogen met behulp van de start-tijdschakelaar.

- Programmeer de tijd van de knop van de tijd klok. Bij een tijd langer dan 2 minuten, moet de knop worden gedraaid en weer terug naar de gewenste stand.

verder dan 2 minuten worden gezet in de stand van een grote schotel waardoor het draaien wordt gestopt.

worden gezet in de stand van een grote schotel waardoor het draaien wordt gestopt. Bij gebruikmaking van het draaiplateau moet u het gerecht halverwege de draaiing stoppen en roeren.

In dat geval is het noodzakelijk het programma deze bereidingstijd te kiezen. Let op dat aan het draaiplateau begint te draaien en de binnenverlichting wordt ingeschakeld.

- Deur sluiten. Het draaiplateau wordt aangegeven door een verlichting van de oven automatisch en de binnenverlichting.

Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid. Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid.

- Deur sluiten. Het draaiplateau wordt aangegeven door een verlichting van de oven automatisch en de binnenverlichting.

Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid. Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid.

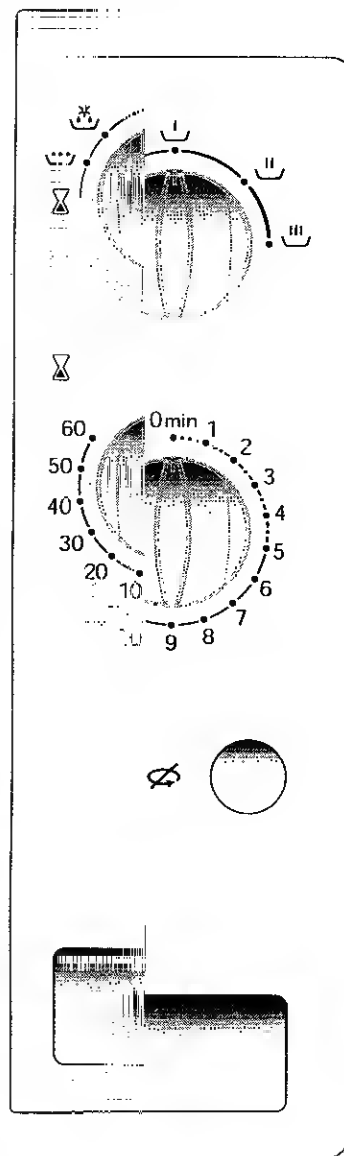
- Deur sluiten. Het draaiplateau wordt aangegeven door een verlichting van de oven automatisch en de binnenverlichting.

Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid. Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid.







- Deur sluiten. Het draaiplateau wordt aangegeven door een verlichting van de oven automatisch en de binnenverlichting.

Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid. Het einde van de bereiding wordt aangegeven door een geluid.

- Deur sluiten. Het draaiplateau wordt aangegeven door een verlichting van de oven automatisch en de binnenverlichting.



VERMOGENS EN OVEREENKOMSTIG GEBRUIK

Symbolen	FUNCTIE	GEBRUIK
	TIJDSCHAKELAAR	Zet de keuzeknop op deze stand om de functie 'tijdschakelaar' te gebruiken (zonder bereiding).
	WARM HOUDEN	Voor het warm houden. Voor het op temperatuur brengen of ontdooien van boter, creme, kaas, ijs of elk ander teer gerecht.
	ONTDOOIEN of HEEL ZACHTJES VERWARMEN	Voor het ontdooien van alle soorten etenswaar of voor het beëindigen van kwetsbare bereidingsprocessen.
	SUDDEREN	Voor het koken van vis en gevogelte. Voor het beëindigen van bereidingen die in de stand KOKEN zijn begonnen zoals sperziebonen, linzen, melkprodukten.
	OPWARMEN	Voor het opwarmen van alle vloeibare of vaste etenswaar, alsook verse of diepgevroren kant-en-klaargerechten.
	KOKEN	Voor het koken van groenten, en soep.

Problemen ! Verhelpen ?

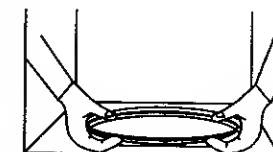
Probleem	Oplossing
▽ Het plateau draait niet correct.	Δ Reinig de wieltes en het draaivlak onder het draaiplateau.
▽ De etenswaar is niet warm op magnetron-functie.	Δ Controleer of het keukengerei geschikt is voor de magnetron-oven.
▽ Het apparaat slaat vonken uit.	Δ Het apparaat goed reinigen : ontvetten, etensrestjes verwijderen ... Haal metalen stukken bij de wanden van de oven weg.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Regelmatig onderhoud van het apparaat zorgt ervoor dat dit in goede conditie blijft. Wij bevelen aan om in de meeste gevallen de te verwarmen schotels af te dekken om te grote vervuiling tegen te gaan.
- Let erop dat het aanrecht waarop de oven wordt geplaatst, steeds proper is ; uw apparaat zou door het opzuigen van vuil rondom de oven schade kunnen oplopen.
- Apparaten die alleen de magnetron-functie hebben reinigt u met een vochtige spons met afwasmiddel, zowel aan de binnen- als aan de buitenzijde. Reinig de binnenkant wanneer die nog wat warm is. Gebruik hiervoor een zeep spons met heel fijn ijzergaren.
- Bij een bepaalde geur of bij een sterk vervuild apparaat, moet een kop water waarin citroensap of azijn is opgelost, 2 minuten worden gekookt, waarna de wanden met een beetje vloeibaar afwasmiddel moeten worden gereinigd.



- Het plateau kan worden verwijderd om het schoonmaken te vergemakkelijken. Neem het plateau vast aan de hiervoor speciaal voorziene grepen. Let erop dat er geen water in het gat van de aandrijfas komt als de aandrijving wordt verwijderd. Vergeet niet de aandrijving, de steun met wieltes en het draaiplateau terug te plaatsen.



- De sluitrand van de deur moet altijd goed schoon zijn. Indien deze oppervlakken beschadigd zijn door een te grote vervuiling, dan moet voordat het apparaat wordt gebruikt, beroep gedaan worden op een gespecialiseerde technicus.

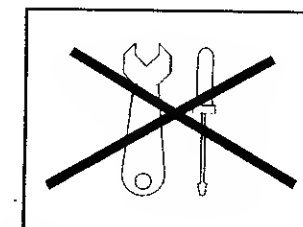
- Het gebruik van schurende produkten, alcohol of oplosmiddelen wordt afgeraden, deze kunnen het apparaat beschadigen.



- Indien het apparaat een stoot of dergelijke heeft ondergaan :
- Controleer of de deur niet vervormd is.

- Indien het apparaat niet werkt en vooraleer een reparateur op te roepen :

- Controleer de stroomtoevoer.
- Controleer of de deur goed gesloten is.
- Controleer de programmering.



ATTENTIE : probeer nooit het apparaat zelf te repareren.

WAARSCHUWING : reparaties of vervangingen waarvoor de bescherming tegen de blootstelling van magnetronenergie moet worden verwijderd, zijn gevaarlijk en dan ook uitsluitend werk voor deskundigen.